



Universidade Federal do Rio Grande do Sul
Instituto de Letras
Programa de Pós-Graduação em Letras



Nome da disciplina: Leituras dirigidas: A Sociolinguística nas obras de V. Volochinov (LIN-....)

Nº de créditos: 04 créditos (total: 60 horas/aula)

Professora responsável: Florence Carboni

Semestre: 2016-2

Horário: quintas-feiras, 13h30 às 16h50

Linha de pesquisa: Sociolinguística

Objetivos:

O objetivo central da disciplina é analisar a filosofia da linguagem presente em vários escritos do linguista soviético Volochinov, evidenciando sua visão social, ideológica e dialógica da linguagem e das línguas e colocando essas ideias em relação com as principais correntes da Sociolinguística.

Um dos objetivos secundários é fazer os estudantes mestrandos e eventualmente doutorandos refletirem sobre as bases teórico-metodológicas da Sociolinguística.

Outro objetivo secundário será levar os participantes a identificar os problemas de tradução desses escritos, através da apresentação e possível leitura em diversas versões.

Conteúdo programático:

- 1) Apresentação biográfica de Volochinov, situando esse pensador dentro do chamado Círculo de Bakhtin.
- 2) Apresentação geral dos textos atribuídos a Volochinov.
- 3) Discussão acerca dos problemas de tradução desses textos.
- 4) Concepção geral da linguagem e grandes conceitos apresentados em *Marxismo e Filosofia da Linguagem*.
- 5) Leitura e discussão do texto “Qu’est-ce que la langue et le langage”.
- 6) Leitura e discussão do texto “Discurso na vida e discurso na arte. Sobre poética sociológica”.
- 7) Apresentação e leitura de trechos de *O Freudismo*.

Metodologia:

O curso terá o formato de seminário, com leitura prévia dos textos de referência, seguida de discussões e aprofundamentos. A avaliação será baseada na participação ativa nas discussões [conhecimento do assunto, tomada de palavra, originalidade das contribuições, etc.] e na elaboração de um trabalho monográfico sobre um dos textos lidos, a ser apresentado a toda a turma.

Bibliografia Referencial¹:

Bakhtin, Mikhail (Volochinov). *Marxismo e filosofia da linguagem*. São Paulo: Hucitec, 1995.

Bakhtin, Mikhail. *O Freudismo*. São Paulo: Editora Perspectiva, 2001.

Vološinov, Valentin N. *Marxisme et philosophie du langage*. Les problèmes fondamentaux de la méthode sociologique dans la science du langage. Limoges: Lambert-Lucas, 2010.

Vološinov, Valentin N. La parola nella vita e nella poesia. Introduzione ai problemi di una poetica sociologica. In Ponzio, A. (org.) Bachtin, M.M. *Linguaggio e scrittura*, Roma: Meltemi, 2003, pp.34-64.

Vološinov, Valentin N. Stilistica letteraria. In Ponzio, A. (org.) Bachtin, M.M. *Linguaggio e scrittura*, Roma: Meltemi, 2003, pp.93-168.

Vološinov, Valentin N. Sui confini tra poetica e linguistica. In Ponzio, A. (org.) Bachtin, M.M. *Linguaggio e scrittura*, Roma: Meltemi, 2003, pp.169-206.

¹ Muitos dos textos dessa bibliografia poderão ser lidos em outras versões (portuguesa, inglesa, italiana, francesa), em função dos conhecimentos linguísticos dos participantes. Algumas dessas traduções foram feitas para fins didáticos e encontram-se apenas em formatos virtuais.